

499002-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Refuse and waste related services – Stadt Cottbus OV 160-2026 Transport und Verwertung von Papier, Pappe und Kartonagen (PPK) im Stadtgebiet Cottbus

OJ S 137/2026 20/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Cottbus

R-phost: tristan.jaenig@cottbus.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Stadt Cottbus OV 160-2026 Transport und Verwertung von Papier, Pappe und Kartonagen (PPK) im Stadtgebiet Cottbus

Cur síos: Verwertung von Altpapier aus dem Gebiet der Stadt Cottbus/Chósebus

Aitheantóir an nós imeachta: 6cbb9254-dc78-47d2-aa81-d10f2f886398

Aitheantóir inmheánach: OV 160-2026

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90500000 Refuse and waste related services

Aicmiú breise (cpv): 90511400 Paper collecting services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Cottbus

Foroinn tíre (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXSGYYDYT123SZF9# Es werden ausschließlich elektronische Angebote über das Bietertool zugelassen. Es befindet sich unter dem Punkt Vergabeunterlagen (Sonstiges) eine Ausfüllhilfe für die elektronische Angebotsabgabe. Information zum Wettbewerbsregister: Eigenerklärung Wettbewerbsregister bis 30.000 Euro Auftragssumme (Hinweis ab 30.000 Euro: Anforderung Wettbewerbsregistrauszug erfolgt gemäß § 6 WRegG durch AG) Rückfragen sind nur über die Kommunikation des Vergabemarktplatzes Brandenburg bis zum 12.08.2026 möglich. Wir bitten um Beachtung der neuen Formulare. Die RTF-und Word-Dokumente können am PC ausgefüllt werden. Teilnahme am Verfahren über den Vergabemarktplatz Brandenburg: Nur durch das Bestätigen der Teilnahme am Verfahren können Sie folgende Vorteile nutzen: Sie werden über neue Nachrichten der Vergabestelle automatisch per E-Mail informiert (z.B. Änderungen an den Vergabeunterlagen). Sie können direkt über den Kommunikationsbereich der Vergabestelle

eigene Nachrichten zukommen lassen. Ohne Bestätigung der Teilnahme an diesem Verfahren erfolgt keine E-Mail Benachrichtigung über neue Nachrichten der Vergabestelle (z.B. Aktualisierung der Vergabeunterlagen). Elektronischer Zugang zu den Vergabeunterlagen: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter> Information nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung: Sofern die Stadt Cottbus im Rahmen der Aufforderung zur Abgabe eines Angebots um die Offenbarung personenbezogener Daten ersucht, gelten die Datenschutzhinweise unter www.cottbus.de/datenschutz in der Rubrik "Informationspflichten > Verwaltungsmanagement > Beschaffungsvorgänge", die hiermit zur Kenntnis gegeben werden.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: entsprechend § 123 GWB und § 57 VgV

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Stadt Cottbus OV 160-2026 Transport und Verwertung von Papier, Pappe und Kartonagen (PPK) im Stadtgebiet Cottbus

Cur síos: Der zu vergebende Auftrag umfasst die Übernahme, den Transport und die Verwertung des im Gebiet der Stadt Cottbus/Chósebuz gesammelten Altpapiers. Gegenstand der Leistung ist das im Stadtgebiet anfallende und von den Anschlusspflichtigen überlassene Altpapier, bestehend aus Papier, Pappe und Kartonagen (kurz: PPK) aus privaten Haushalten und anderen Herkunftsbereichen, die an die öffentliche Altpapierentsorgung angeschlossen sind. Der kommunale PPK-Anteil und die Verkaufsverpackungen aus PPK (Zuständigkeit liegt hier bei den nach dem VerpackG festgestellten Systemen) werden in der Stadt gemeinsam im Hol- und im Bringsystem erfasst. Sofern die Mitnutzer des Sammelsystems vom Auftraggeber die physische Herausgabe von Masseanteilen verlangen, umfasst der vorliegende Auftrag nur den kommunalen PPK-Anteil und diejenigen Mengen an Verkaufsverpackungen, auf deren Verwertung die Systeme nicht selbst Anspruch erheben. Weiteres entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

Aitheantóir inmheánach: OV 160-2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90500000 Refuse and waste related services

Aicmiú breise (cpv): 90511400 Paper collecting services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Cottbus

Forinn tíre (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2029

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Die Vertragslaufzeit beginnt am 1. Januar 2027 und endet am 31. Dezember 2029. Der Vertrag verlängert sich um ein Jahr (bis zum 31. Dezember 2030), wenn er nicht mit einer Frist von 12 Monaten zum Vertragsende durch den Auftraggeber gekündigt wird. Der Vertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr (bis zum 31. Dezember 2031), wenn er nicht mit einer Frist von 12 Monaten zum Vertragsende durch einen der Vertragspartner gekündigt wird.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bescheinigung einer Eintragung (Präqualifizierung) in ein Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV oder PQV) - wenn vorhanden, bitte beifügen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Formblatt Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: vollständig ausgefülltes und unterschriebenes/signiertes Angebotsformblatt (Angebotsschreiben) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: vollständig ausgefülltes und unterschriebenes/signiertes Formular 10_Anlage 1_Angebotsformular_CB_PPK_2026-07-1310 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): In diesem Dokument sind alle einzureichenden Eignungsnachweise und Eigenerklärungen benannt. Bitte beachten Sie, dass ggf. weitere Erklärungen und Nachweise entsprechend Punkt 2 (Nachweise zur Eignungsprüfung) auf Verlangen der Vergabestelle nachgefordert werden können.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: optional: Formblatt zu vorherigen Vergabeverfahren (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 12/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSGYYDYT123SZF9/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSGYYDYT123SZF9>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXSGYYDYT123SZF9>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 20/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 102 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen ist teilweise ausgeschlossen. Zusätzliche Informationen: Die Vergabestelle behält sich vor, Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende Unterlagen zu übermitteln oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen zu ergänzen, zu erläutern, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: (1) Der Auftragnehmer verpflichtet sich zum Abschluss einer Betriebs- und einer Umwelthaftpflicht-versicherung mit Deckungssummen pro Schadensfall in jeweils folgender Höhe: - für Vermögensschäden: 1,0 Mio. EUR - für Personen- und Sachschäden: 2,5 Mio. EUR. Die Haftpflichtversicherungen sind dem Auftraggeber auf Verlangen nachzuweisen und für die Dauer der Laufzeit des Vertrages aufrecht zu erhalten. (2) Stellung einer Sicherheit i. S. von § 18 VOL/B für die vertragsgemäße Ausführung aller Leistungen einschließlich Abrechnung, Gewährleistung und Schadensersatz sowie auf die Erstattung von Überzahlungen. (3) Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz (insb.. § 6 ff. BbgVergG).

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Unternehmen können die Verletzung von Vergabevorschriften im Rahmen eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen

Vergabekammer geltend machen. Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. 5) ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadtverwaltung Cottbus

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadtverwaltung Cottbus

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Vergabemarktplatz Brandenburg

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Cottbus

Uimhir chlárúcháin: DE138780132

Seoladh poist: Neumarkt 5

Baile: Cottbus

Cód poist: 03046

Foroinn tíre (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrales Vergabemanagement

R-phost: tristan.jaenig@cottbus.de

Teil.: +49 3556122949

Facs: +49 355612132949

Seoladh idirlín: <http://www.cottbus.de/ausschreibungen/vergaben>

Próifíl an cheannaitheora: <http://www.cottbus.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Cottbus

Uimhir chlárúcháin: DE138780132

Seoladh poist: Neumarkt 5

Baile: Cottbus

Cód poist: 03046

Foroinn tíre (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrales Vergabemanagement

R-phost: tristan.jaenig@cottbus.de

Teil.: +49 3556122949

Facs: +49 355612132949

Seoladh idirlín: <http://www.cottbus.de/ausschreibungen/vergaben>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Uimhir chlárúcháin: t:03318661719

Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107

Baile: Potsdam

Cód poist: 14473

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de

Teil.: +49 3318661719

Facs: +49 3318661652

Seoladh idirlín: <https://www.mweke.brandenburg.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Vergabemarktplatz Brandenburg

Uimhir chlárúcháin: DE138408386

Seoladh poist: <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de>

Baile: 00000

Cód poist: 00000

Foroinn tíre (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: ZVM@cottbus.de

Teil.: +49 0000

Seoladh idirlín: <http://www.cottbus.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Aitheantóir/leagan an fhógra: f4eefc26-7877-4390-9c62-c00def260b72 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 17/07/2026 11:14:21 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 499002-2026

Uimhir eagráin IO S: 137/2026

Dáta foilsithe: 20/07/2026